

14D10N

APPLE®

AMERICA 美洲



# EASTERN USA + CANADA

## THE NORTH ATLANTIC VOYAGE

### 美国东部和加拿大 - 北大西洋之旅

美国：纽约市 | 波士顿 | 华盛顿特区

加拿大：魁北克城 | 蒙特利尔 | 渥太华 |

千岛湖 | 多伦多 | 尼亚加拉瀑布

USA: NEW YORK CITY | BOSTON | WASHINGTON DC

CANADA: QUEBEC CITY | MONTREAL | OTTAWA |

THOUSAND ISLANDS | TORONTO | NIAGARA FALLS



The Statue of Liberty, USA

She is an icon, a national treasure, and stands in Upper New York Bay, a universal symbol of freedom. Originally conceived as an emblem of the friendship between the people of France and the U.S. and a sign of their mutual desire for liberty, it was also meant to celebrate the abolition of slavery following the U.S. Civil War.

#### 自由女神像，美国

她是一个标志、国宝，矗立在纽约上湾，乃是自由的象征。它最初被认为是法国和美国人民之间友谊的象征以及他们对自由的共同渴望的标志，同时也是为了庆祝美国内战后奴隶制的废除。





📍 Panoramic view of Quebec City  
📍 魁北克市景色

**DAY 1** 📍 DEPART FROM KLIA

**DAY 2** 📍 ARRIVE IN WASHINGTON

🍽️ - / Local Lunch / Local Dinner

📍 Washington DC City Tour, USA (Part 1)

Upon arrival, start your tour in the compact city of U.S. capital. Surround yourself with icons of air and space travel at the **Smithsonian National Air & Space Museum**. Besides having large collections of historical flight-related artifacts, the museum has a planetarium and an IMAX theater for out of this-world escapes. After lunch, photostop at **Capitol Hill, Supreme Court, Library Congress** and **White House**.

**DAY 3** 📍 WASHINGTON DC ✕ BUFFALO -61KM- NIAGARA FALLS

🍽️ Hotel Breakfast / - / Hard Rock Café Dinner

📍 Washington DC City Tour, USA (Part 2)

Visit the majestic **Thomas Jefferson Memorial**, with its Roman Pantheon dome and inscription of quotes from the great man. Enjoy lavish views across the Tidal Basin next to it. Thus, visit the famed **Lincoln Memorial** created for the president who campaigned to abolish slavery in the country. After lunch, proceed to airport in for Washington DC flight to Buffalo.

📍 Niagara Falls, USA

Upon arrival, witness the world's famous waterfalls! Photostop at **USA Side Niagara Falls** get a closer view and greater experience compare to Canada Side.



📍 Smithsonian National Air & Space Museum  
📍 史密森尼国家航空航天博物馆



📍 "Hornblower" Cruises, Niagara Falls  
📍 "号角者"号游船, 尼亚加拉大瀑布

**DAY 4** 📍 NIAGARA FALLS

🍽️ Hotel Breakfast / - / Skylon Tower Dinner

📍 Niagara Falls Tour, Canada

Today, get a closeup view of the most powerful waterfall in North America from Canada side, **Horseshoe Falls**. Upcoming, enjoy an exhilarating ride on the **'Hornblower'** cruises as it glides ever closer towards the base of the mighty falls. *(The cruise will close from mid Oct - late Apr. The ride will be replaced by the Journey Behind the Falls.)*

Enjoy dinner at the revolving **Skylon Tower Restaurant**, with magnificent view of the whole horseshoe falls from a vantage height of 775 feet.

*Optional Tour*  
**15-mins Scenic Helicopter Ride** USD 200 / minimum 4 pax

Enjoy the incredible sight of the American, Bridal Veil, and Canadian Horseshoe Falls from high above, along with a spectacular view of the many landmarks along the way, like the Niagara River and Whirlpool Rapids.

*Note: Prices are provided by local supplier and subject to change based on currency exchange. If your order can't be fulfilled, you may request for a full refund.*

**DAY 5** 📍 NIAGARA FALLS -128KM- TORONTO

🍽️ Hotel Breakfast / Local Lunch / Lobster Chinese Dinner

📍 Toronto Orientation Tour, Canada

Explore the young city with a unique architectural character as you view its top attractions, including drive pass **University of Toronto** and the **CN Tower**; world's 9th tallest free-standing structure. Thus, enjoy a photostop at **City Hall** and the historic Old Town.

**DAY 6** 📍 TORONTO -263KM- KINGSTON -196KM- OTTAWA

🍽️ Hotel Breakfast / - / Local Dinner

📍 Kingston 1000 Islands Cruises Tour, Canada

Welcome aboard to a **60-minutes cruise tour!** The tour introduces the unique sights and heritage of the 1000 Islands region with a focus on the historic waterfront of Canada's First Capital city. *1000 Islands Cruises Tour is only available during the summer season (Apr - Oct), and will be replaced by a Winery Tour in Niagara-On-The-Lake in other seasons.*

📍 Ottawa, Capital of Canada

Visit the **Parliament Hill** and marvel at the copper-topped buildings typical of high Victorian Gothic architecture with highlight the Parliament building and its tall Peace Tower.

**DAY 7** 📍 OTTAWA -198KM- MONTREAL -255KM- QUEBEC CITY

🍽️ Hotel Breakfast / Spanish Lunch / French Dinner

📍 Montreal City Tour, Canada

Photostop at the beautiful **Notre Dame Basilica**; a masterpiece of Gothic architecture and the crown jewel of Quebec's religious heritage. Next up will be a tour of the **Olympic Park**, where the 1976 Olympic Games were held. Before departs to Ottawa, a short stop at **Mount Royal Park** for a panoramic view of the city and **St Joseph's Oratory**, located atop of Mount Royal.



📍 Toronto Skyline  
📍 多伦多天际线



📍 Parliament hill, Ottawa  
📍 国会大厦, 渥太华



Traveling is not something you're good at.  
It's something you do.  
Like breathing.



**DAY 8** QUEBEC CITY -450KM- NEW HAMPSHIRE

Hotel Breakfast / Dim Sum Lunch / Local Dinner

Quebec City Tour, Canada

The Old City is like an open-air museum, explore it on foot is the best way! Start from **Place d'Armes**, with an introduction to the history of Quebec City and its importance in time. Then, stop by at the **Dufferin Terrace** with its breathtaking view of landscapes, the **St Lawrence River** and the Citadel follow. Next, see the famous **Chateau Frontenac** and the lavish **Governor's Garden**. Last stop, end at the site of the Battle of Québec in 1759 of **Plains of Abraham**.

**DAY 9** NEW HAMPSHIRE -198KM- BOSTON -37KM- FRAMINGHAM

Hotel Breakfast / - / Lobster Dinner

Boston City Tour, USA

Start the day at **Quincy Market** where the famous Boston chowder and local delicacies can be found. Next, enjoy a short orientation tour in this colonial city by seeing the iconic **Massachusetts State House**, **Trinity Church**, **Harvard University** and **MIT University**.

At dinner, savors a whole freshly **steamed Boston lobster** by yourself!

**DAY 10** FRAMINGHAM -308KM- WOODBURY PREMIUM OUTLET -79KM- NEW YORK CITY

Hotel Breakfast / - / Local Dinner

Woodbury Common Premium Outlets Shopping, USA

Shop till you drop in one of the biggest outlet malls in US with 220 outlet stores. In the afternoon, return back to the **"Big Apple" New York City**.



**DAY 11** NEW YORK CITY

Hotel Breakfast / Chinese Lunch / -

New York City Tour, USA (Part 1)

Morning, embark on an unforgettable **Liberty Island Cruises** to enjoy panoramic views the imposing Statue of Liberty, Ellis Island, Manhattan Skyline & Governors Island.

Continue a comprehensive Manhattan tour that covers viewing the **Wall Street**, **Charging Bull**, **Trinity Church**, **World Trade Centre**, **Trinity Church** and **911 memorial hall**.

Next, post with the New York iconic **Brooklyn Bridge**, **Chinatown**, spiral staircase - **The Vessel**, **United Nations Building** and **Rockefeller Center**.

Check out the most iconic meeting point - **Time Square** and enjoy your own dinner.

**DAY 12** NEW YORK CITY / DEPART FOR HOME

Hotel Breakfast / - / Chinese Dinner with lobster

New York City Tour, USA (Part 2)

Today, start your journey with entrance to the **New York latest attraction - the SUMMIT**, situated at the top of the iconic modern landmark One Vanderbilt. Ascend 93 floors and step into an immersive, multi-sensory art experience with sweeping **360-degree views of the Manhattan city**.

Last minutes shopping and leisure time before transfer to airport for flight home in the evening.

**DAY 13** CROSSING INTERNATIONAL DATELINE

**DAY 14** ARRIVAL HOME

Arrival home with sweet memories.



St Joseph Oratory, Montreal  
圣若瑟圣堂, 蒙特利尔

New York Time Square  
纽约时代广场



# Apple Exclusive

蘋果旅遊獨家

One-of-a-kind experiences that you can only find in Apple Vacations  
您與蘋果旅遊獨一無二的體驗



New York iconic Brooklyn Bridge photostop  
紐約標誌性建築布魯克林大橋拍照留念



The SUMMIT One Vanderbilt  
范德堡一號大樓SUMMIT

New York Latest Observation  
紐約最新觀景台



Niagara Falls  
尼亞加拉大瀑布

2Nights stay at Niagara Falls  
(Fallview room)  
2晚在尼亞加拉瀑布萬豪酒店 (瀑布景房)



1000 Island Cruise, Kingston  
千島湖游船, 金斯頓



Liberty Island Cruises, New York City  
自由女神島游船, 紐約市

2Nights stay at  
Time Square area  
2晚在紐約市時代廣場酒店



“当我在纽约的时候，我只想走在街上感受这种感觉，就像在电影里一样。”  
——瑞恩·亚当斯



New York City  
纽约市

## 第1天

从吉隆坡国际机场出发

## 第2天

抵达华盛顿市

酒店早餐 / 西式午餐 / 西式晚餐

华盛顿市之旅（美国）【第一章】

抵达后，开始游览这繁忙的美国首都城市。史密森尼国家航空航天博物馆内拥有大量与历史飞行相关的文物之外，也设有天文馆和IMAX影厅让您身临其境。午餐后，前往国会山拍照。此历史街区除了国会还有其他主要建筑物，如最高法院和国会图书馆。在这里，您还可目睹美国总统居住和工作的标志性白宫。

## 第3天

华盛顿市 ✕ 布法罗  
-61公里- 尼亚加拉瀑布

酒店早餐 / 硬石餐厅晚餐

华盛顿市之旅（美国）【第二章】

游览雄伟的杰斐逊纪念馆，欣赏其罗马万神殿式圆顶和此伟人的题词外，少不了毗邻的潮汐盆地美景。接着，参观纪念竞选废除奴隶制的总统而建的林肯纪念馆。午餐后，前往华盛顿机场飞往布法罗。

尼亚加拉瀑布之旅（美国）

今天将见证世界闻名的瀑布！抵达后，先前往美国区的尼亚加拉瀑布拍照留念，与加拿大一侧相比是更壮观和近距离的体验景观。

## 第4天

尼亚加拉瀑布

酒店早餐 / 史凯隆塔晚餐

尼亚加拉瀑布之旅（加拿大）

近距离欣赏北美最大的马蹄瀑布。接着是乘坐“号角者”号游船感受瀑布倾泻而下带来的振奋。（游船将于10月中旬至4月下旬关闭，并以“瀑布布帘后探险”代替。）

在旋转的史凯隆塔餐厅享用晚餐之际亦可观赏整个马蹄瀑布从高775英尺倾泻的壮丽景色。

### 自费项目

尼亚加拉瀑布直升机观光

每人  
200美金/  
至少4位

乘坐直升机飞越尼亚加拉高空，从空中俯瞰美国瀑布，新娘面纱瀑布和马蹄瀑布的无与伦比的美景。以及沿途许多地标的壮丽景色，如尼亚加拉河和漩涡急流。

注释：价格由当地供应商提供，其价格将根据货币兑换率而有所更改。如预订不成功将全额退还。

## 第5天

尼亚加拉瀑布 -128公里-  
多伦多

酒店早餐 / 西式午餐 / 龙虾中式晚餐

多伦多市观光（加拿大）

探索具有独特建筑特色的年轻城市。主要景点，如乘车途经多伦多大学和世界第九高的独立式结构加拿大国家电视塔，在市政厅和历史悠久的旧城区照相留念。

## 第6天

多伦多市 -263公里-  
金士顿 -196公里- 渥太华

酒店早餐 / 西式晚餐

千岛湖游船（加拿大）

乘坐60分钟的千岛湖游船观赏千岛湖独特景色和了解加拿大首个首都的历史海滨。千岛湖游船只限于夏季（4月至10月），其他季节以尼亚加拉湖酒庄代替。

加拿大首都，渥太华

驻足加拿大国会山庄，让维多利亚全盛时期哥特式风典型的铜顶建筑国会大厦和平之塔惊艳您。

## 第7天

渥太华 -198公里- 蒙特利尔  
-255公里- 魁北克市

酒店早餐 / 西班牙式午餐 / 法式晚餐

蒙特利尔市区游（加拿大）

在美丽的蒙特利尔圣母大教堂照相。它不仅是杰出的哥特式建筑，还是魁北市珍贵的宗教遗产。接着，游览曾在1976年举行奥运会的奥林匹克公园。随即，在皇家山公园俯视城市美景及外观位于皇家山顶的圣若瑟圣堂后前往魁北克市。

## 第8天

魁北克市 -450公里-  
新罕布什尔州

酒店早餐 / 点心午餐 / 西式晚餐

魁北克市之旅（加拿大）

旧城区就像个露天博物馆，徒步探索才是最佳方式！由兵器广场开始了解魁北克市的历史及其重要性。接着，在圣劳伦斯河旁的达费林平台欣赏美景及堡垒。参观闻名的芳堤娜城堡和贵气的州长花园。最后，是在1759年发生战役的亚伯拉罕平原。

## 第9天

新罕布什尔州 -198公里-  
波士顿 -37公里- 弗雷明汉

酒店早餐 / 龙虾西式晚餐

波士顿市区游（美国）

首先，前往拥有著名波士顿杂烩和许多当地美食的昆西市场后，继游这殖民城市。观赏标志性的马萨诸塞州议会大厦、三一堂、哈佛大学和麻省理工学院。

晚餐，您可细品鲜美蒸龙虾！



Boston Lobster  
波士顿龙虾

## 第10天

弗雷明汉 -308公里-  
伍德伯里奥特莱斯购物中心  
-79公里- 纽约市

酒店早餐 / 西式晚餐

伍德伯里奥特莱斯购物中心（美国）

在拥有220间直销店的美国最大奥特莱斯购物中心之一享受购物时光。下午，回到“大苹果”纽约市。

## 第11天

纽约市

酒店早餐 / 中式午餐 / -

纽约市之旅（美国）【第一章】

今早，踏上难忘的自由岛游船，欣赏享有自由女神像，艾利斯岛，曼哈顿天际线和总督岛

继续展开纽约全面性游览曼哈顿包含华尔街、冲锋公牛、三一教堂、世界贸易中心、三一教堂和911纪念馆。

接着，与纽约标志性建筑布鲁克林大桥的壮丽全景拍照留念、唐人街、非凡核心的螺旋状楼梯——The Vessel、联合国大厦和洛克菲勒中心拍照留念。

下午来到最具标志性的交汇点——时代广场打卡和享有休闲时光和享用自己的晚餐。

## 第12天

纽约市 / 返回家园

酒店早餐 / 龙虾中式晚餐

纽约市之旅（美国）【第二章】

来到纽约最新观景台——标志性的现代地标范德堡一号大楼顶部的SUMMIT入口开启您的旅程。前往第93楼，步入身临其境的多感官艺术体验，欣赏360度的曼哈顿全景。

享有最后冲刺的购物时光后，送往机场乘搭晚班航空飞返家园。

## 第13天

跨越国际换日线

## 第14天

抵达家园

带着甜蜜回忆抵达家园。



French Dinner  
法式料理



## 行程亮点 HIGHLIGHTS

- 📍 New York iconic Brooklyn Bridge
- 📍 The Vessel, New York
- 📍 The SUMMIT, New York
- 📍 Liberty Island Cruise, New York
- 📍 "Hornblower" Cruise, Niagara Falls
- 📍 Kingston 1000 Islands Cruise
- 📍 Smithsonian National Air & Space Museum, Washington DC
- 📍 Note: All entrance tickets of the attractions listed above are included.
- 📍 纽约标志性建筑布鲁克林大桥
- 📍 The Vessel, 纽约市
- 📍 纽约最新观景台 SUMMIT
- 📍 纽约自由岛游轮
- 📍 "号角者"号游船, 尼亚加拉大瀑布
- 📍 金士顿千岛游轮
- 📍 史密森尼国家航空航天博物馆, 华盛顿
- 📍 注释: 以上所有景点已包含入门票

## 内陆航班 DOMESTIC FLIGHT

- Niagara Falls ✈️ Washington DC (Save 612km of road journey) | • 尼亚加拉瀑布 ✈️ 华盛顿 (节省612公里的路程)

## 食宿 MEAL & ACCOMMODATION

- 🍴 Lobster Meal, Boston
- 🍴 French Dinner, Quebec City
- 🍴 Spanish Lunch, Montreal
- 🍴 Lobster Chinese Dinner, Toronto
- 🍴 Dine at Skylon Tower, Niagara Falls
- 🍴 Hard Rock Café, Niagara Falls
- 🍴 Dim Sum menu, New York
- 🍴 Chinese Banquet Menu with Lobster (Farewell)
- 🍴 龙虾晚餐, 波士顿
- 🍴 法式料理, 魁北克市
- 🍴 西班牙料理, 蒙特利尔
- 🍴 中式龙虾晚餐, 多伦多
- 🍴 在摩天塔用餐, 尼亚加拉瀑布
- 🍴 硬石餐厅, 尼亚加拉瀑布
- 🍴 点心中餐, 纽约市
- 🍴 龙虾餐 (欢送宴)

Number of Meals: Lunch - 5 Dinner - 10

餐饮数量: 午餐 - 5 晚餐 - 10

| STAY 留宿    | LOCATION 地点          | RECOMMENDED ACCOMMODATION 推荐酒店   | RATED 等级               |
|------------|----------------------|--|------------------------|
| 1Night 1晚  | Washington DC 华盛顿    | Westin Washington Dulles 华盛顿杜勒斯威斯汀酒店                                       | ★★★★                   |
| 2Nights 2晚 | Niagara Falls 尼亚加拉瀑布 | Niagara Falls Marriott Fallsview Hotel (Falls View Room) 尼亚加拉瀑布万豪酒店 (瀑布景房) | ★★★★                   |
| 1Night 1晚  | Toronto 多伦多          | Sheraton Parkway Toronto North Hotel 多伦多北公园大道喜来登酒店                         | ★★★★                   |
| 1Night 1晚  | Ottawa 渥太华           | Hyatt Place Ottawa Hotel 渥太华凯悦嘉轩酒店   | Hand-picked Hotel 精选酒店 |
| 1Night 1晚  | Quebec City 魁北克市     | Hotel Plaza Quebec 魁北克广场酒店   | Hand-picked Hotel 精选酒店 |
| 1Night 1晚  | New Hampshire 新罕布什州  | Courtyard by Marriott Hotel 新罕布什州万怡酒店                                      | Hand-picked Hotel 精选酒店 |
| 1Night 1晚  | Framingham 弗雷明汉      | Sheraton Hotel 喜来登酒店   | Hand-picked Hotel 精选酒店 |
| 2Nights 2晚 | New York City 纽约市    | DoubleTree by Hilton Time Square 时代广场希尔顿逸林酒店                               | ★★★★                   |

\*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。 \*Meals & hotels above are subject to change without prior notice.

### Travel Essentials:

Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.

Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

### Terms & Conditions:

1. Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
  2. AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
  3. AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
  4. Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
  5. For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
  6. All pictures shown are for illustration purpose only.
- Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn. Bhd.

### 旅行必备:

护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起), 并且取得必要的签证和准证。

旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

### 条款:

1. 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所变动, 恕不另行通知。
2. 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
3. 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
4. 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况 (例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
5. 详情条款, 请参阅单据背页或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
6. 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

### 欧美团 - 附加条款:

1. 所有行程以英文讲解为主。若有需要, 将提供简单的中文或粤语翻译。
2. 三人房-房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。(仅限于欧洲及其他国家行程)
3. 三人房均以两张双人床为准, 恕不添加折叠式床褥。(仅限于美国行程, 唯夏威夷除外)
4. 三人房均以折叠式床褥为准, 仅供两位成人及一位小孩(十二岁以下)。若三位成人入住, 则须订购两间客房并填补差价。(仅限于全南非洲行程, 唯肯尼亚与摩洛哥除外)

For Agent Use Only:

Updated Date: MAR 2024



AMIAD14-001

Liberty is the right to choose.  
Freedom is the result of the  
right choice.

自由是选择的权利。自由  
是正确选择的结果。